

DEUTSCHSPRACHIGER HÖRERKLUB VON RADIO TIRANA

Mitgliederrundbrief Nr. 35 - Februar 2008

Liebe Mitglieder des Hörerklubs, liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer unseres Jubiläumskontests,

dieser Rundbrief wird zwar etwas textlastig, aber hoffentlich für Sie interessant, denn die Kontestausswertung ist abgeschlossen und wir wollen Sie nun mit den Ergebnissen nicht länger auf die Folter spannen. Vor allem warten Sie ja sicher auf die wohlverdiente Sonder-QSL-Karte und das Diplom, mit denen sich der Hörerklub für Ihre rege Teilnahme und die damit verbundene Mühe bedanken möchte.

Die Beteiligung war mit 70 Einsendungen ein großer Erfolg, der noch größer hätte sein können, wenn nur der oft sehr schlechte Empfang nicht gewesen wäre. Dadurch sind etliche Hobbyfreunde doch noch abgesprungen, obwohl sie die Unterlagen angefordert hatten. Das ist schade, aber wir wollen mit dem Erreichten zufrieden sein, eine Werbung für die Sendungen von Radio Tirana war der Wettbewerb allemal.

Nach dem Versand dieser Post und der Quizgewinne (dazu weiter hinten mehr...) werden die für Radio Tirana relevanten Blätter an die Redaktion weitergeleitet. Ich darf hier auch im Namen von Svjetllana Mihali und Astrit Ibro allen Teilnehmern danken, deren Einschätzungen, Vorschläge und Kritiken sowohl dem Hörerklub als auch der Deutschen Redaktion eine große Hilfe für die weitere Arbeit sein werden.

Mein persönlicher Dank gilt an dieser Stelle auch Heiner Finkhaus und Anton J. Kuchelmeister, die auf Anfrage zahl-

reiche Kontestbögen elektronisch verschickt haben, sowie denjenigen Hobbyfreunden, die neben der eigenen Teilnahme auch noch im Bekanntenkreis für den Kontest geworben haben!

Und nun angenehme Lektüre beim Durchlesen der folgenden Seiten mit der detaillierten Auswertung.

Herzlichst, Ihr Klubbetreuer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Werner Schubert', written in a cursive style.

Zuerst etwas allgemeine Statistik

Von den 70 Teilnehmern waren 28 registrierte Klubmitglieder, die anderen 42 wurden durch Hinweise in Fachpublikationen, DX-Sendungen oder "Mundpropaganda", aber auch durch die Internetpräsenz des Hörerklubs auf den Kontest aufmerksam.

Nach der Nationalität waren die Teilnehmer aus Deutschland mit 60 wie erwartet deutlich in der Überzahl, 5 kamen aus Österreich, 2 aus Schweden sowie je ein weiterer aus Polen, Luxemburg und der Schweiz.

Die "OMs" waren dabei drückend überlegen, lediglich drei Beiträge kamen von den Frauen aus unserem - eben stark männlich dominierten - Hobby.

Besonders erfreulich ist, dass bereits fünf Teilnehmer spontan ihren Beitritt zum Hörerklub erklärt haben. Wenn noch weitere Hörer zu uns stoßen möchten, stehen Ihnen die Klubbetreuer Heiner Finkhaus und Werner Schubert jederzeit gerne für weitere Informationen zur Verfügung. Jeder Hobbyfreund ist willkommen...

Auswertung der Empfangsberichte

Das "Sorgenkind" unter den Vordrucken war sicher der für die Aufzeichnung der vier Rapporte, der schlechte Empfang machte vielen Teilnehmern leider sehr zu schaffen. Doch hier die Details:

Die Berichte bezogen sich

auf die Mittelwelle 1458 kHz	zu 60 %
auf die Kurzwelle 7465 kHz	zu 35 %
auf andere Sprachdienste	zu 5 %

Dabei stellte sich heraus, dass die Mittelwelle besonders in Österreich, Bayern und Sachsen klar besser war als die Kurzwelle, teilweise auch noch in Mitteldeutschland und Baden-Württemberg. Sogar in Südschweden war die 1458 kHz noch mit Brauchbarkeit 3 nach SINPO zu hören. Die Kurzwelle dominierte hingegen eher in Nordrhein-Westfalen und generell im gesamten Rheinland, also dem westlichen Teil Deutschlands. Allerdings lagen die meisten Bewertungen im Bereich von Brauchbarkeit 2 oder 3, eine 4 gab es nur selten und eine 5 gar nicht. Dafür auch - leider - immer wieder mal eine 1.

Ein besonderer Dank geht in dieser Sparte an Heinz Günter Hessenbruch, der in Remscheid an fast allen Tagen des Kontestzeitraums Aufzeichnungen zum Empfang gemacht hat. Da steckt schon viel Begeisterung für das Hobby dahinter...

Alle Einsender des Berichtsvordruckes erhalten mit dieser Post als Dank eine farbige QSL-Karte im Format DIN-A 5, darauf sind die jeweiligen Daten vermerkt. Die Rückseite zeigt ein Foto des nächlichen Tirana, kombiniert mit Bildern des alten und des heutigen Funkhauses. Wir hoffen, damit den Geschmack der Hobbyfreunde getroffen zu haben.

Fragebogen zum Hörerklub

dieses Blatt wurde von 47 Teilnehmern ausgefüllt, 22 von ihnen waren zu diesem Zeitpunkt (noch) keine Mitglieder. Ein sehr erfreuliches Ergebnis, das auf großes Interesse an unserem Klub und seinen Aktivitäten schließen lässt. Hier die Antworten (nach Anzahl) im Detail. - Mehrfachnennungen möglich.

Wie oft sollte der Rundbrief erscheinen?

- drei Mal im Jahr 5
- vier Mal im Jahr 36
- fünf Mal im Jahr 6

Möchten Sie über Aktuelles schnell informiert werden?

- ja 39
- nicht nötig 6

Die Meinung zum Mitgliedsbeitrag von 10 Euro im Jahr:

- ist O.K. 34
- lieber etwas weniger 8

In welcher Form bevorzugen Sie Post vom Hörerklub?

- in Papierform per Post 31
- per e-Mail 19

Wünschen Sie sich häufiger Aktivitäten wie z.B. diesen Kontest?

- ja 35
- nein 8

Welche Themen interessieren Sie in den Rundbriefen?

- Aktuelles aus dem Klub 38
- Beiträge über Albanien 35
- Quizfragen 30
- Reiseberichte 30

- Vorstellung von Mitgliedern	28
- Vorstellung der QSL-Karten	27
- Empfangssituation	26
- Bilder aus Albanien	22
- Kochrezepte	18
- Literaturempfehlungen	9

Vielfältig waren die Vorschläge für die zukünftigen Aktionen des Hörerklubs und die Gestaltung der Rundbriefe. Hier nur einige Vorschläge in Stichworten:

- mehr über die Religionen in Albanien
- eine Briefmarkenecke
- Adressen für Brieffreundschaften
- Mitgliedsbeitrag und dessen Verwendung auf Website nennen
- Entstehung des Rundfunks in Albanien
- 70 Jahre Radio Tirana feiern im November 2008
- Geschichte Albaniens (auch nach 1944)
- Infos über Radio Tirana (Mitarbeiter, Technik...)
- Hörertreffen und Berichte darüber
- Urlaubsmöglichkeiten in Albanien

Die Klubleitung wird sich diese und alle weiteren Ideen und Vorschläge durch den Kopf gehen lassen und nach Möglichkeit umsetzen. Dass das Stationsjubiläum im Herbst auch vom Hörerklub angemessen begangen wird versteht sich natürlich von selbst...

Fragebogen zum Sendeplan und den QSL-Karten

Dieser wurde von 58 Teilnehmern ausgefüllt, Mehrfachnennungen möglich.

Der Hörerklub druckt seit zwei Jahren den Sendeplan für die Deutsche Redaktion, für Erweiterungen sprachen sich sovieler Kontestteilnehmer aus:

- Übersicht über alle Sprachdienste 32
- mehr Informationen über Albanien 20
- kurze Hörermeinungen 19
- mehr Bilder 14

Weitere Vorschläge dazu waren u.a.:

- Bilder von Studios und Mitarbeitern
- mehr Infos über Radio Tirana allgemein
- detailliertere Programminformationen
- ... und die Empfehlung, den Sendeplan nicht zu überfrachten.

Als Erscheinungsform für die QSL-Karten wird uns empfohlen:

- Sonder-QSLs 47
- kleine Serien 35
- einzelne Motive 14
- größere Serien 9

Vorgeschlagen wurden auch Jahresserien oder eine spezielle Erscheinungsweise wie z.B. alle zwei Monate.

Die Beliebtheitsskala der Motive:

- Landschaftsbilder 44
- Städteansichten 39
- Traditionelle Häuser 23
- Archäologische Stätten 20
- Volkstrachten 16

Vorgeschlagen wurden weiterhin:

- Heimische Tiere und Pflanzen
- Bilder der Mitarbeiter und Sendetechnik
- Historische Persönlichkeiten
- Burgen, Kirchen, Moscheen
- Schmuck, Schmiedekunst
- Malerei
- Landkarten
- Geschichte des alb. Geldes
- Eisenbahngeschichte
- Hotels / Strände
- Briefmarken

Vorgeschlagen wurde dem Hörerklub noch die Verwendung von stärkerem Karton (geht leider nicht durch den Farbdrucker...) und die Herstellung von Wimpeln (das hängt am lieben Geld, weil teuer...). Jedenfalls vielen Dank für all die guten Ideen!

Fragebogen zu den Sendungen von Radio Tirana

Absolute Anzahl der Kreuzchen inkl. Mehrfachnennungen, verschieden sortiert

Wie häufig hören Sie unsere Sendungen?

- | | |
|-------------------------------|----|
| - weniger als einmal im Monat | 7 |
| - ein- bis zweimal im Monat | 26 |
| - einmal in der Woche | 19 |
| - mehrmals in der Woche | 16 |

Bevorzugte Hörstage?

- Samstag	36
- Freitag	31
- Dienstag	29
- Montag	11
- Mittwoch	9
- Donnerstag	7

Bevorzugte Sendezeit (oft empfangsabhängig):

- 2000 Uhr MEZ	46
- 2130 Uhr MEZ	25

Günstigste Sendezeit wäre bzw. ist:

- 1800 Uhr MEZ	5
- 1830 Uhr MEZ	4
- 1900 Uhr MEZ	13
- 1930 Uhr MEZ	8
- 2000 Uhr MEZ	20
- 2030 Uhr MEZ	6
- 2100 Uhr MEZ	17
- 2130 Uhr MEZ	17
- 2200 Uhr MEZ	8
- 2230 Uhr MEZ	2
- 2300 Uhr MEZ	2
- 2330 Uhr MEZ	1

Es gab auch einen Vorschlag für eine Frühsendung um 0800 Uhr MEZ.

Zufrieden mit den Sendungen insgesamt:

- ja	58
- nein	1 (weil nicht zu hören...)

Vorgeschlagen werden noch Sendungen über WRN, mehr Berichte über neue Medien, mehr Gespräche z.B. mit Künstlern oder Sportlern sowie mehr Informationen über das alltägliche Leben in Albanien, wie Arbeits- oder Bildungsmöglichkeiten.

Hier die "Rangliste" der einzelnen Programmpositionen, ausgerechnet anhand der vergebenen Noten von "interessiert mich überhaupt nicht" (1) bis "interessiert mich ganz besonders" (5):

- Nachrichten aus Albanien	4,67
- Hörerbriefkasten / Antw. auf Hörerfragen	4,56
- Vorstellung von Städten und Landschaften	4,34
- Alltag der Albaner	4,32
- Beiträge über die Geschichte Albaniens	4,21
- Touristische Möglichkeiten	4,20
- Polit. Hintergrundinformationen	4,10
- Nachrichten aus der Region	3,95
- Musik: Volkslieder	3,87
- Albanische Presseschau	3,73
- Volkskunst und Volksbräuche	3,70
- Wirtschaftsthemen	3,69
- Ökologie, Umweltthemen	3,66
- Wochenrückblick	3,54
- Portraits bedeutender alb. Persönlichkeiten	3,54
- Kunst und Kultur	3,48
- Musik: Schlager	3,47
- Tageswetter	3,25
- Interviews mit ausländischen Gästen	3,25
- Beiträge über die albanische Sprache	3,15
- Musik: Klassik	3,04
- Literaturlesungen	2,71
- Sport	2,69

Auflösung des Quiz "Was wissen Sie über Albanien und Radio Tirana?"

Unser kleines Quiz mit Auswahlfragen über Albanien und seinen Auslandsrundfunk ist auf sehr viel Interesse gestoßen, 65 Teilnehmer haben ihre Kreuzchen bei den zehn Fragen gemacht. Erfreulich war auch das gute Resultat, angefangen von „sechs Richtigen“ bis zu allen zehn, die erreichten immerhin 38 Hobbyfreunde. Aber hier erst mal die Auflösung:

1. Das Wappentier der Albaner ist...
b) der doppelköpfige Adler
2. Das "Messale" wurde gedruckt...
a) 1555
3. Die Burg Skanderbegs war...
b) Kruja
4. Den Text der albanischen Hymne schrieb...
c) Asdreni (Aleksander Stavre Drenova)
5. Albanien's Unabhängigkeitstag ist der...
c) 28. November
6. Albanien deckt seinen Energiebedarf überwiegend durch...
b) Wasserkraft
7. Bis 1990 eine Stammfrequenz von Radio Tirana war...
c) 9375 kHz
8. RT sendet derzeit in...
b) 7 Fremdsprachen
9. Die Abkürzung des Albanischen Rundfunks ist...
b) RTSH (Radiotelevizioni Shqiptar)
10. Aus Albanien sendet auch die religiöse Station...
a) Trans World Radio

Die Irritation um Asdreni, den einige Teilnehmer nur unter seinem kompletten Namen gefunden und aufgeführt haben, bitten wir zu entschuldigen. Die Kurzform ist die in Albanien gebräuchliche.

Radio Tirana hatte früher viele gut hörbare Frequenzen, gesucht war hier die 9375 kHz, die fast immer glasklaren Empfang auch für die Sendungen in deutscher Sprache garantierte.

Folgende Preise gehen an die folgenden **Gewinner**:

1. Preis (Bildband "Zwischen Kreuz und Halbmond")

Dietmar Eisenhauer

2. Preis (Ausstellungsbuch "Albanien - Reichtum und Vielfalt alter Kultur")

Christer Brunström

3. - 11. Preis ("Der General der toten Armee" von Ismail Kadaré)

Ralf Urbanczyk, Veit Pelinski, Dirk Nowak, Gertrud Westhagemann, Stefan Druschke, Werner Siegel, Joé Leyder, Peter Vaegler, Erwin Winter

12. - 21. Preis ("Einem Adler gleich" von Robert Elsie)

Hans-Peter Themann, Wolfgang Zander, Dieter Sommer, Volker Willschrey, Paul Reinersch, Andreas Böhm, Fritz-Walter Adam, Simon-Peter Liehr, Michael Grill, Harald Süß

22. - 30. Preis ("Umweg über Albanien" v. Johanna J. Neumann)

Michael Lindner, Andreas Mücklich, Siegbert Gerhard, Rudolf Sonntag, Georg Pleschberger, Peter Herklotz, Alexander Schulz-Luckenbach, Helmut Matt, Marcel Goerke

31. - 65. Preis (eine kleine Auswahl albanischer Briefmarken)
für alle übrigen Teilnehmer

Der Hörerklub gratuliert allen Gewinnern und dankt herzlich für die Teilnahme! Ein Dankeschön geht auch an den DAFG-Literaturvertrieb für die günstige Überlassung der Buchpreise.

Quiz "Was wissen Sie über Albanien?"

Für alle, die schon immer gerne unsere regelmäßigen Fragen beantwortet haben, aber auch für neue Interessenten gibt es heute wieder eine "reguläre" Frage. Am 17. Januar gedachte man in Albanien des Todestages des Nationalhelden Gjergj Kastrioti Skanderbeg. Ein nicht ganz rundes Jubiläum, aber doch mit einer "0" hinten, daher soll unsere Frage diesmal lauten:

In welchem Jahr starb Skanderbeg?

Eine sicher sehr leichte Frage, daher hoffen wir natürlich auf zahlreich eingehende Lösungen. Schicken Sie diese bitte bis zum **15. April 2008** an die bekanntan Adressen des Hörerklubs. Vielen Dank für Ihre Teilnahme und natürlich - **VIEL ERFOLG!!**

Die Auflösung und eine weitere Quizfrage erwarten Sie dann im nächsten Rundbrief, der voraussichtlich um Pfingsten herum erscheinen wird.

Radio-Tirana-Hörerklub

c/o Werner Schubert
Poststr. 8/I
D - 85567 Grafing b. München
Tel. / Fax: (0)8092 / 5784

c/o Heiner Finkhaus
E-mail: tirana-hk@finkhaus.de

Radio Tirana

Deutsche Redaktion
Rruga Ismail Qemali, 11
Tirana, ALBANIEN

Redaktion:
aibro@albaniaonline.net
Technische Abteilung:
dcico@icc.al.eu.org

Der Hörerklub im Internet: www.agdx.de/rthk/